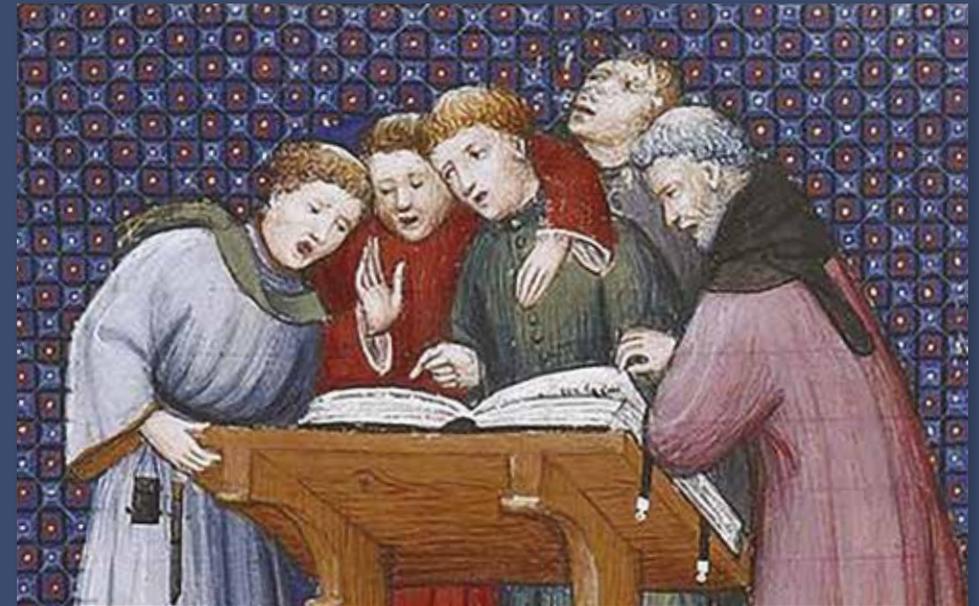


MUSICAIMMAGINE  
PONTIFICIO ISTITUTO TEUTONICO DI SANTA MARIA DELL'ANIMA  
in collaborazione con INSTITUTUM ROMANUM FINLANDIAE  
AMBASCIATA DI FINLANDIA PRESSO LA SANTA SEDE



# CANTI SACRI DALLA FINLANDIA

canti gregoriani a due voci - XI secolo  
canti gregoriani in finlandese - XVI secolo  
inni mariani

## schola gregoriana aboensis

Atte Tenkanen organo | Tuomas Tenkanen oboe  
Robert Paul direttore

venerdì 17 gennaio 2020 ore 21  
roma - chiesa di santa maria dell'anima

concerto ingresso libero

MUSICAIMMAGINE  
MUSICAIMMAGINE



pontificio istituto teutonico  
di santa maria dell'anima



INFO +39.328.6294500  
www.musicaimmagine.it

## SCHOLA GREGORIANA ABOENSIS

L'ensemble vocale Schola Gregoriana Aboensis è attivo presso la Chiesa cattolica di Turku, in latino Aboa, l'antica capitale della Finlandia. Formato da elementi cattolici, luterani e ortodossi di diverse nazionalità (Italia, Portogallo, Ungheria, Nigeria).

Nel 2013 ha iniziato inoltre la sua attività concertistica in Finlandia, Svezia, Azorre e Italia.

Il repertorio del gruppo è formato principalmente da melodie gregoriane cantate in latino, tra le più antiche dell'XI secolo, non solo in omofonia ma in quella forma arcaica di polifonia chiamata *organum*, utilizzata molto presto nel canto gregoriano.

Oltre ai canti in latino il gruppo esegue anche i canti tradotti nel XVI secolo in lingua finlandese: il Paese diventò luterano alla fine del Cinquecento e la lingua finlandese fu utilizzata anche in chiesa.

La Festa di sant'Enrico, unico santo finlandese - la cui memoria cade il 19 gennaio in concomitanza con il pellegrinaggio ecumenico a Roma delle Chiese finlandesi nella settimana di preghiera per l'unità dei cristiani - è l'occasione anche di questo evento musicale nella chiesa teutonica di Santa Maria dell'Anima.

Il concerto si apre con l'*Introitus* dalla *Missa Sancti Henrici* seguito da alcune parti di messe in antica lingua finlandese.

Nella seconda parte vengono eseguiti canti gregoriani a due voci; nella terza parte inni mariani tra cui un arrangiamento dell'*Ave Maria* di Bach-Gounod, realizzato dal cantore luterano Atte Tenkanen, e una sua *Ave Maria* per coro, organo e strumenti a fiato.



## PROGRAMMA

### I *canto gregoriano finlandese*

Preludio [Atte Tenkanen organo - Tuomas Tenkanen oboe]

Introitus Missa Sancti Henrici

Iloitkaamma kaikin Herrasa

Kyrie [Orbis factor]

Herra armahda meidän päälen

Sanctus [Missa XVII]

Pyhä, pyhä, pyhä

Agnus Dei [Dominator Deus]

O Jumalan Caritza

### II *canto gregoriano a due voci*

Preludio [Atte Tenkanen organo - Tuomas Tenkanen oboe]

Kyrie

Sanctus

Agnus Dei

Panis quem [elaborazione di Atte Tenkanen]

### III *inni mariani*

Ave Maria di Bach-Gounod [elaborazione di Atte Tenkanen]

Salve Regina [solemnis]

Terve Jeesus

Ave Maria di Atte Tenkanen

Ave Maria [gregoriano]